

دستگاه راست

راهکارهای مُتدیک

برای ایفاگران موعام «راست»

پروفسور عاریف بابایف

مترجم: مجید تیموری فر



سر شناسه

: بابایف، عارف، ۱۹۳۸ - م.

Babaiev, Arif

عنوان قراردادی

: راست‌دست‌گامی و اونون خواننده یارادیجیلیفیندا ایفاسینا داییر
مئتودیک توو صیه‌لر، فارسی

عنوان و پدیدآور

: دستگاه راست : راهکارهای متدیک برای ایفاگران موغام «راست»/
عاریف بابایوف: مترجم مجید تیموری‌فر.

مشخصات نشر

: تبریز: هاشمی سودمند، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری

: ۶۰ ص.

شابک

: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۰۱-۳۲-۶

وضاحت فهرست‌نویسی: فیبا

موضوع

: موسیقی محلی آذربایجانی (جمهوری آذربایجان). راست‌پنجگاه

موضوع

: موسیقی محلی آذربایجانی (جمهوری آذربایجان) — دستگاه‌ها

شناسه افزوده

: تیموری‌فر، مجید، مترجم

رده بندی کنگره

: ML۳۷۵۸/آ۲ ب۲ ۱۳۹۰

رده بندی دیویی

: ۷۸۱/۶۲۹۳۳

شماره کتابشناسی ملی

: ۲۴۰۲۸۶۲



دستگاه راست

(راهکارهای متدیک برای ایفاگران موغام «راست»)

پروفسور عاریف بابایف

مترجم: مجید تیموری‌فر

ناشر: انتشارات هاشمی سودمند با همکاری نشر اختر

چاپ اول ۱۳۹۰ / ۶۰ صفحه رقعی / ۱۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۰۱-۳۲-۶

مرکز فروش: تبریز- اول خیابان طالقانی، جنب داروخانه رازی، نشر اختر

تلفن: ۰۳۱۱-۵۵۵۵۳۹۳

قیمت: ۲۰۰۰ تومان

فهرست

صفحه	عنوان
۵	پیشگفتار
۷	معرفی مؤلف
۱۱	دستگاه راست
۳۷	برخی نام‌آوران موغامات آذربایجان
۳۸	حاجی حوسو
۳۹	بولبول جان
۴۰	کنجه‌چی اوغلو محمد
۴۲	جبار قاریاغدی اوغلو
۴۵	اوز ینر حاجی بیگ‌اوف
۴۷	سید شوشنیسکی
۵۳	نمایه

پیشگفتار

اثر حاضر ترجمه‌ای است از کتابی با عنوان «راست دستگاهی و اونون خواننده یارادیجیلیغیندا ایفاسینا داییر مئتودیک تووویلر» به قلم خواننده‌ی پُرآواز موغامات آذربایجان و مدرّس کانسرواتوریای دولتی جمهوری آذربایجان، پروفیسور عاریف بابایف.

در این کتاب راهکارهای عملی و توصیه‌های مِتَدیک و اصولی مفید و مؤثری جهت ایفای موغام «راست» به خادمان هنر موسیقی و ایفاگران موغامات آذربایجان ارائه داده می‌شود.

از آنجایی که به عقیده‌ی اکثر عالمان هنر موسیقی، تسلط بر مراحل شناخت و اجرای موسیقی سنتی ملل و اقوام مستلزم سال‌ها تلاش و مرارت است، موغامات آذربایجان نیز به جهت شامل بودن بر مجموعه‌ای از دستگاه‌ها و اجزاء هر یک از آنان و قوانین تئوریک و اجرایی در قالب‌های آوازی و سازی مربوطه، نیازمند درک مفاهیم، ابعاد و حرکت ملودی توسط هنرمندان می‌باشد. لذا امید است با بهره‌مندی از مطالب اثر حاضر موجبات ارتقاء و تعالی این هنر فراهم گردد. گفتنی است که انتخاب غزل مناسب با مضمونی بدیع و شاعرانه و اجرا با روند متروریتیک صحیح و دارا بودن طبیعت و وضعیت روحی - روانی نیکو و علی‌الخصوص چگونگی تنظیم و اجرای ردیف توسط ایفاگر موغام، از ضروریات و عوامل اصلی یفای هر چه بهتر موغام و آشکار شدن تأثیرات روحی - روانی مناسب و مؤثر در شنونده‌ها می‌باشد. در این خصوص نیز توصیه‌های ارزشمندی به خوانندگان گرامی داده می‌شود، امید آن که مؤثر افتد.

بازنویسی‌ها توسط مترجم صورت گرفته است. از اساتید محترم هنر موسیقی خواهشمند است با ارسال هر گونه پیشنهاد و انتقاد خویش ما را در جهت نیل به تکامل مطالب محتوی کتاب یاری فرمایند.

مترجم

Email: M_Teymourifar@yahoo.com